



WOJEWODA ŚWIĘTOKRZYSKI

Kielce 2011-06-06

Znak: PNK.III.431.1.25.2011

**Pani
Karolina Wieczorek-Poniewierska
Tłumacz przysięgły języka francuskiego**

Wystąpienie pokontrolne

Na podstawie art. 20 ustawy z dnia 25 listopada 2004r. o zawodzie tłumacza przysięgłego (Dz. U. Nr 273, poz. 2702 z późn. zm.), w dniu 28 kwietnia 2011 r., inspektorzy Wydziału Prawnego, Nadzoru i Kontroli Świętokrzyskiego Urzędu Wojewódzkiego w Kielcach przeprowadzili, z upoważnienia Wojewody Świętokrzyskiego, kontrolę problemową Pani działalności jako tłumacza przysięgłego języka francuskiego w zakresie prawidłowości i rzetelności prowadzenia repertorium oraz pobierania wynagrodzenia określonego w przepisach, o których mowa w art. 16 ust. 2 cytowanej ustawy.

Kontrolą objęto okres od dnia 1 stycznia 2009 r. do dnia kontroli. Protokół kontroli sporządzony przez kontrolujących podpisany został przez Panią w dniu 5 maja 2011 roku.

W związku z powyższym, przekazuję niniejsze wystąpienie pokontrolne.

Odnosząc się do obszarów objętych kontrolą:

- **pozytywnie oceniam** realizację zadań w zakresie prawidłowości i rzetelności prowadzenia repertorium,
- **pozytywnie z uchybieniami oceniam** realizację zadań w zakresie pobierania wynagrodzenia określonego w przepisach, o których mowa w art. 16 ust. 2 ustawy z dnia 25 listopada 2004r. o zawodzie tłumacza przysięgłego ze względu na niewłaściwie pobrane wynagrodzenie za dwa tłumaczenia pisemne zlecone przez Urząd Miasta w Kielcach.

Szczegółowe ustalenia kontroli zostały zawarte w protokole kontroli.

Równocześnie informuję, iż przyjąłem do wiadomości przysłane wraz z podpisanym protokołem zobowiązanie Pani do poprawy działalności w zakresie pobierania wynagrodzenia określonego w rozporządzeniu Ministra Sprawiedliwości z dnia 24 stycznia 2005r. w sprawie wynagrodzenia za czynności tłumacza przysięgłego (Dz. U. Nr 15, poz. 131 ze zm.) i w związku z tym faktem, odstępuję od formułowania zaleceń pokontrolnych.

Z up. WOJEWODY ŚWIĘTOKRZYSKIEGO

mgr Joanna Wiśniewska-Martynowicz
DYREKTOR WYDZIAŁU
PRAWNEGO, NADZORU I KONTROLI